

# ST MARY'S CHURCH DALMAHOY



## In Touch

December 2016 - January 2017

Registered Charity No. SC014203

# Who's Who

## Bishop

Rt Revd Dr John Armes  
 Diocesan Office  
 21a Grosvenor Crescent,  
 Edinburgh EH12 5EL  
 Tel: 0131 538 7033



## Ministry Team

Revd Robert Gould	Interim Pastor (During Rector Vacancy)
Tel: 0131 667 7230	
Email: pastor@stmarysdalmahoy.org.uk	
Geoff Angell	Administration/Planning/Communication
Ella Henderson	Outreach
Claire Starr	Pastoral Care
Mandy Smart	Spiritual Nurture / Education & Growth
Rosie Mann	Worship

## Liturgical Assistants

Revd Janet Dyer	Steve Haigh
Rona Finlayson	Claire Starr

<b>Administrator</b>	Paula McCall	0131 333 1683
	admin@stmarysdalmahoy.org.uk	
<b>Sunday Circle</b>	Claire Starr	0131 449 3045
	sundaycircle@stmarysdalmahoy.org.uk	
<b>Wedding Co-ordinator</b>	Carole MacBride	07909 582760
	weddinginfo@stmarysdalmahoy.org.uk	
<b>Rector's Warden</b>	Alan Coupe	0131 449 4196
	rectorswarden@stmarysdalmahoy.org.uk	
<b>People's Warden</b>	Caroline Gunn	0131 443 4059
	peopleswarden@stmarysdalmahoy.org.uk	
<b>Organist &amp; Choirmaster</b>	Alan Phillips	07950 276995
	organist@stmarysdalmahoy.org.uk	
<b>Patron</b>	The Earl of Morton	

In this issue	Page
Who's Who	2 & 41
A Note from Bob Gould	4
From the Editor	5
From the Registers	6
Mission and Ministry of Our Congregation	7
News from the Bishop's Enabler of Mission	8
Stewardship	9
Mission to Seafarers	11
Answers to Children's Crossword on Page 24	11
We're going to get a Ding (and a Dong)!	12
Readings at Sunday Eucharist	14
The Annual Family Ceilidh	16
Annual Church Outing 2017	17
Mary's Meals World Porridge Day	18
Iona and Fingall's Cave	19
John Starr – Lay Reader	22
Deryck and Christine's Last Sunday	24
Organist's Corner	27
The Huron Carol	31
Diary of Events	34
Sunday Humour	37
Children's Section	38
Christmas at St Mary's 2016	Back Cover

## A Note from Bob Gould

### Meeting the animals

Going to a new congregation always gives some new experiences and surprises. This time, I was particularly intrigued by the fact that one of my first appearances was to be before St Mary's animals at the annual pet blessing at St Francistide. Needless to say, I got a lot of advice and, I might say, winding up, from people telling me to be ready for anything from a live insect collection to a camel! So, I came well-fortified by prayer.

In the event, it was much more pleasant and rather less exciting than I had feared. We had only two species present in a congregation of 14 people and 11 dogs, all of whom were very well behaved. There did seem to be almost a bond of fellowship in the canine community, and the people sang and prayed very well too. When the actual blessing took place, I couldn't avoid the feeling that, just perhaps, the "blessees" were expecting that my hand would contain physical rather than spiritual sustenance, but if so, they graciously contained their disappointment, and left happily at the end looking properly refreshed.



It was a good start to what I hope will continue to be a friendly and not too long stay with you all.

*Bob*

## From the Editor

On behalf of all who read this magazine may I express our enormous gratitude to Margaret Scott for the many years she has edited 'In Touch', firstly in partnership with David and Chris Bond and latterly as sole editor. It has been an exceptional labour of love. Hopefully, Margaret will still be on hand to help me, should things go awry!

May I wish you all a peaceful and blessed Christmas and a very happy New Year. Please take extra care when the snow comes!

Due to holiday commitments, this issue of 'In Touch' had to go to press before our AGM so my apologies for any information that is now out-of-date. Do check our website for the latest information.

I am very grateful to the Vestry for agreeing that future issues of 'In Touch' should be printed in **colour**. Please make full use of this when submitting articles.

Thank you to all those who have contributed to this bumper issue of 'In Touch'. Without you these pages would be blank.

Finally, please do let me have feedback about your 'In Touch'. Is there anything you feel should be added/omitted/changed?

Best wishes,

*John Blaber*

More information and up-to-date details  
can be found on our website

[www.stmarysdalmahoy.org.uk](http://www.stmarysdalmahoy.org.uk)

*The views expressed in this magazine are personal,  
and not necessarily those of the editor or congregation.*

## From the Registers

### Baptisms

October 30<sup>th</sup>      Aaron George Gray

### Weddings

October 8 <sup>th</sup>	Sharon Blyth to Michael Glendinning
14 <sup>th</sup>	Hannah Ogden to Kenneth Nicholson
22 <sup>nd</sup>	Emma Mitchel to Tod Bradbury
30 <sup>th</sup>	Whitney Lowther to Matthew Lowther

### No Funerals

When submitting articles for inclusion in 'In Touch' it would be very helpful if you could use the following formats:

Paper size:                      A4; Portrait.

Photographs:                  In colour; JPG format.

**Main Headings:**    **Arial Font, 22 point, Normal.**

**Sub Headings:**        **Arial Font, 16 point, Bold.**

Body Text:                      Arial Font, 16 point, Normal.

This is so that the text is readable when reduced to an A5 booklet in the printing process. Thank you.

**Please submit articles to:**  
**[intouch@stmarysdalmahoy.org.uk](mailto:intouch@stmarysdalmahoy.org.uk)**

## Mission and Ministry of Our Congregation

The Vacancy Committee has asked me to look at the area of Mission and Ministry of the congregation. We may well have done this before, but, we are going into a vacancy and as we know, the shape of the congregation has changed over the years, so it is important to look at it again.

So, we, as a congregation will be looking at where God is calling us, where the Spirit is blowing us, where Christ is leading us, in the months ahead. It may be that an outside facilitator is appointed to help us through this journey, it maybe we do this this together with Bob Gould, our Interim Pastor, the Bishop will no doubt know what is best.

As we are disciples, following Christ, not members of a club, this task is not like a business plan to be simply sat down and decided. We need first and foremost to pray and listen to God's call for us, to be open to the action of the Holy Spirit and notice where the Spirit is blowing us.

This will be a process of discernment – this may happen quite quickly or it might take a little longer. What we, as a congregation are likely to be paying attention to are those things we don't want to lose sight of, what energises us, what brings life, what brings love, joy, peace. We might also begin to notice those things that we can let go of, the things that weigh us down, sap our energies, feel heavy or deadening. These are some ways to listen to the Spirit, Jesus promises us life and life in abundance, so if we look for those things that happen/we do at St Mary's and around in the community outside the confines of the buildings, we will discover God's mission and ministry within and amongst us.

Yes, sometimes it may be hard, there may be different views about things, but that is healthy and helpful, if we can express them whilst listening to each other and Christ, our head, then a creative new way forward may well emerge.

As we discover God's call to us at St Mary's to take forward God's mission and ministry, then we can put this in the parish profile and that will then attract someone who feels energised by those things,

to accompany us on the next part of the journey to which God is drawing us.

If anyone would like to chat about this with me, I would be very happy to meet and have a conversation with you.

With love,

*Claire Starr*

Tel: 0131 449 3045      Email: [clairestarr64@gmail.com](mailto:clairestarr64@gmail.com)

## News from the Bishop's Enabler of Mission

It is a joy to have joined the Diocese and it was wonderful to be so warmly welcomed and commissioned during the ordination service last Sunday at St Mary's Cathedral. After only a week in post I feel very new here, but have already experienced something of the friendly and supportive ethos. I am looking forward to working together with charges and clergy across the Diocese as we inspire and equip each other in our calling to share God's saving love with all; already I have heard of so many good things happening and am really excited by the potential.

Whilst based at the Diocesan Office, I get very bored when sitting at a desk, so it will be great to hear from you for a conversation or visit.

Please do get in touch.

*Revd Annie Naish*

[mission@dioceseofedinburgh.org](mailto:mission@dioceseofedinburgh.org)

Office: 0131 346 9089; Mobile: 07800 866 494

*(Editor: Annie has written a very interesting article introducing herself on page 7 of the autumn issue of 'The Edge' which is available from our website, go to Vacancy News, or the Edinburgh Diocese website: Publications.)*

## Stewardship

“Oh no!” I hear you cry, “Geoff will be asking us to dig deeper into our pockets, and we are already giving as much as possible and/or giving of our time in some way.”

You are right of course. Every couple of years or so, on behalf of St Mary’s, I ask us all to review our giving.

We are approaching the end of the church’s financial year, and for about the last 10 years in a row, there has been very little difference between total income and expenditure. In other words, we are managing to keep the reserves we had built up in the bank. BUT (and you knew there would be a “BUT”), we are entering a period of uncertainty, with Deryck’s retirement and an interregnum of indeterminate length; at the same time the costs are gradually increasing.

We are extremely fortunate to have the Douglas family’s continuing generous support. Beyond this, the income generated by the weddings held in St Mary’s has been sufficient to maintain the reserves. There is however evidence in general terms that fewer couples are getting married in church, so that income stream may decline.

An underused facility is the Douglas Hall, spacious and well equipped, but due to our location compared to halls attached to churches in Edinburgh, is difficult to let. Therefore, if you know of any group that could make use of it, please let a member of the Vestry know. It would be ideal for Badminton!

The plain fact is that Congregational giving alone is not sufficient to cover costs, and it is the “extras” mentioned above that help keep St Mary’s bank account healthy. The age profile of the congregation is not ideal, and we need more young couples to compensate for us oldies. We also have to consider that the location of the rectory may not be the ideal home, should a young person with family be appointed, who may wish to be housed in a local village.

As we move to a new chapter in the life of our church, we need to be able to demonstrate that St Mary’s is a vibrant congregation, and that

we do everything we can to support it, including, of course, financially.

So, dear friends, if it is possible to increase your regular giving, or support St Mary's with a one-off donation, we would be extremely grateful. We are aware that some of you may not wish anyone to know the level of your giving and this we readily accept, but I can promise all of you who contribute by direct debit or cheque, that the treasurer, and myself as stewardship/HMRC contact, keep the sums you give to St Mary's completely confidential.

Thank you,

*Geoff Angell*

*(Editor: Déjà vu? No. Geoff's article **was** in the last issue of 'In Touch' but unfortunately the last three paragraphs got lost in the printing process!)*



*The treasurer still had a trick up his sleeve*

## Mission to Seafarers

Winter is upon us. The garden has had its tidy-up and the long dark days are here. The knitting needles have come out of hiding and are looking to get busy making woolly hats and balaclavas for the Seafarers. BUT where is the knitting yarn??



If you have any wool you do not require, please bring it along and put it in a box in the Douglas Hall where knitters can help themselves. Little leftovers from your last knit or whole balls, any colour, any ply (not over Aran thickness or a fancy make).



If you have wool and needles but no pattern, help yourself to a copy from the box of wool.

Let's get the needles clicking and clacking!!!!

*Blackie*

### **Animal Blessing Service** from small country Parish Church:

Jo (the Vicar) offered prayers, not just for the dogs, cats, birds, hamsters, guinea pigs and fish, but also for those which give us wool and feathers to keep us warm, as well as the animals so vital to our local economy, those who give us milk, cheese and eggs to keep us healthy.

She said: "We thank God for the animals which eat plants and fertilise the soil, making it richer and more fertile for new growth and new life."

*Blackie*

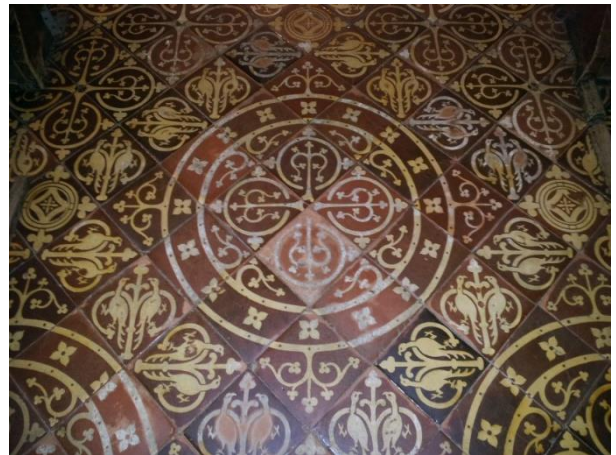
## Answers to the children's crossword on page 38

Across: 1. Angels 4. Eve 5. Love 8. The Wise Men 9. David's.  
Down: 1. Advent 2. Gold 3. Bethlehem 6. Twelve 7. Jesus.

## We're going to get a Ding! And, we're going to get a Dong!

How often have you heard people saying: "I don't know what's happening. They never tell you what they're doing". I admit as Vestry Secretary I've often failed to measure up. But, did you know that all the Vestry Minutes are in the plastic rack on the wall of Douglas Hall? They are there to keep you informed (as long as you don't remove them). If anyone ever wants a copy of the Minutes then just contact me and I will arrange.

If you get the chance to read them you will see that we as a Vestry are very busy and more so now that Deryck has retired. On any one day, we are discussing mending a broken-down lawn mower, what to do about the church tiles, weekend opening of the church and a whole variety of issues, some very personal. The Vestry has spent many meetings this year discussing the state of the church floor tiles and what to do with them. John Oldcorn, in particular, has been heavily involved in this. We are looking to clean and spray the tiles as well as restore those tiles which are cracked, and estimates are being sought for this work. It can be very rewarding to be a part of these and other discussions. We will be looking forward to welcoming new members following the AGM.



The last few months we have been very busy. As well as having our monthly Vestry Meeting we are also having meetings of the Vacancy Committee which consists of all members of the Vestry as well as two co-opted members. The Vacancy Committee has been very busy compiling a Congregational Profile. We are required to outline as much information as we can about the Church for the benefit of any applicant for the vacant post. John Blaber, but others also, have put a lot of work into this and for that we thank them. It's in the final stages of completion and once completed will be sent to the Bishop for his approval and a copy will be made available also to the congregation.

We are in the very early stages of the interregnum; we had our mandatory meeting with the Bishop at the end of October. There's a lot more work to be done and we will be calling on certain members of the congregation, as we have already done, to help us with the various tasks that have to be completed. Alan Coupe will also be keeping the congregation up to date now and then.

In addition to the work previously mentioned, several members of the Vestry were busy preparing their reports for November's AGM.

One new and exciting development is that both Lord and Lady Morton have shown an extremely keen interest in the workings of both the Vestry and the Vacancy Committee and have been very conscientious about attending these meetings. Lady Morton is also in the process of arranging for two new bells for the Belfry and work has already started in that the old bells have now been removed. For this we are extremely grateful to both Lord and Lady Morton. So, once the two bells are installed we will have both a ding and a dong! I've no doubt we will be looking for bell ringers in the not too distant future. So, all budding campanologists be aware!

*Bill Scott*



*Editor: Lord Morton reports that one bell removed from our belfry is dated 1750! One hundred years before our church was built and 65 years before the Battle of Waterloo.*

## Readings at Sunday Eucharist:

Year A		First Reading
4 December	Advent 2	Isaiah 11: 1-10
11 December	Advent 3	Isaiah 35: 1-10
18 December	Advent 4	Isaiah 7: 10-16
24 December	Christmas Eve	Isaiah 52: 7-10
25 December	Christmas Day	Isaiah 9: 2-7
1 January	Christmas 1 Naming of Jesus	Numbers 6: 22-27
8 January	Epiphany 1 Baptism of Jesus	Isaiah 42: 1-9
15 January	Epiphany 2	Isaiah 49: 1-7
22 January	Epiphany 3	Isaiah 9: 1-4
29 January	Epiphany 4	Micah 6: 1-8
5 February	Epiphany 5	Isaiah 58: 1-9a
12 February	Epiphany 6	Deuteronomy 30: 15-20
19 February	Epiphany 7	Leviticus 19: 1-2, 9-18
26 February	Sunday before Lent	Exodus 24: 12-18

## December 2016 – February 2017

Second Reading	Gospel
Romans 15: 4-13	Matthew 3: 1-12
James 5: 7-10	Matthew 11: 2-11
Romans 1: 1-7	Matthew 1: 18-25
Hebrews 1: 1-4	John 1: 1-14
Titus 2: 11-14	Luke 2: 1-14
Philippians 2: 5-11	Luke 2: 15-21
Acts 10: 34-43	Matthew 3: 13-17
1 Corinthians 1: 1-9	John 1: 29-42
1 Corinthians 1: 10-18	Matthew 4: 12-23
1 Corinthians 1: 18-31	Matthew 5: 1-12
1 Corinthians 2: 1-12	Matthew 5: 13-20
1 Corinthians 3: 1-9	Matthew 5: 21-37
1 Corinthians 3: 10-11, 16-23	Matthew 5: 38-48
2 Peter 1: 16-21	Matthew 17: 1-9

## The Annual Family Ceilidh

This year the family ceilidh took place on Friday 23rd September in the Douglas Hall.

The event was well attended by adults and children, all of whom got into the spirit of the dancing from the start.

Margaret Scott called the dances - thank you Margaret, and the music was provided by Auld Spice.

The kitchen was overseen by Alan and Margaret Coupe who did an excellent job in making sure that the pies did not burn and that the supper was served efficiently.

Thanks to the generosity of several members of the congregation, the Ratho Park Carvery and the Dalmahoy Hotel, a total of ten raffle prizes were up for grabs.

The winners were all delighted with their prizes and a total of £250 was raised between the raffle and the profit on the ticket sales. This £250 was in due course distributed as follows, £125 was donated to the Maggie's Centre in Edinburgh, £50 was given to Rosie Mann who was due to organise a porridge event for Mary's Meals and the remaining £75 was given to the Gardening Group for the purchase of items to decorate the church grounds.



At the end of the evening there was a rather poignant moment when Deryck and Christine were invited to take the floor for a final dance. They had had a busy evening with three of their grandchildren who had been on the floor for every dance.

The date of the 2017 event has not been decided as yet but there

were several comments as folk left the hall not to forget to let them know when tickets become available, so that suggests that they enjoyed themselves.

*Carole MacBride*

## Annual Church Outing - 2017

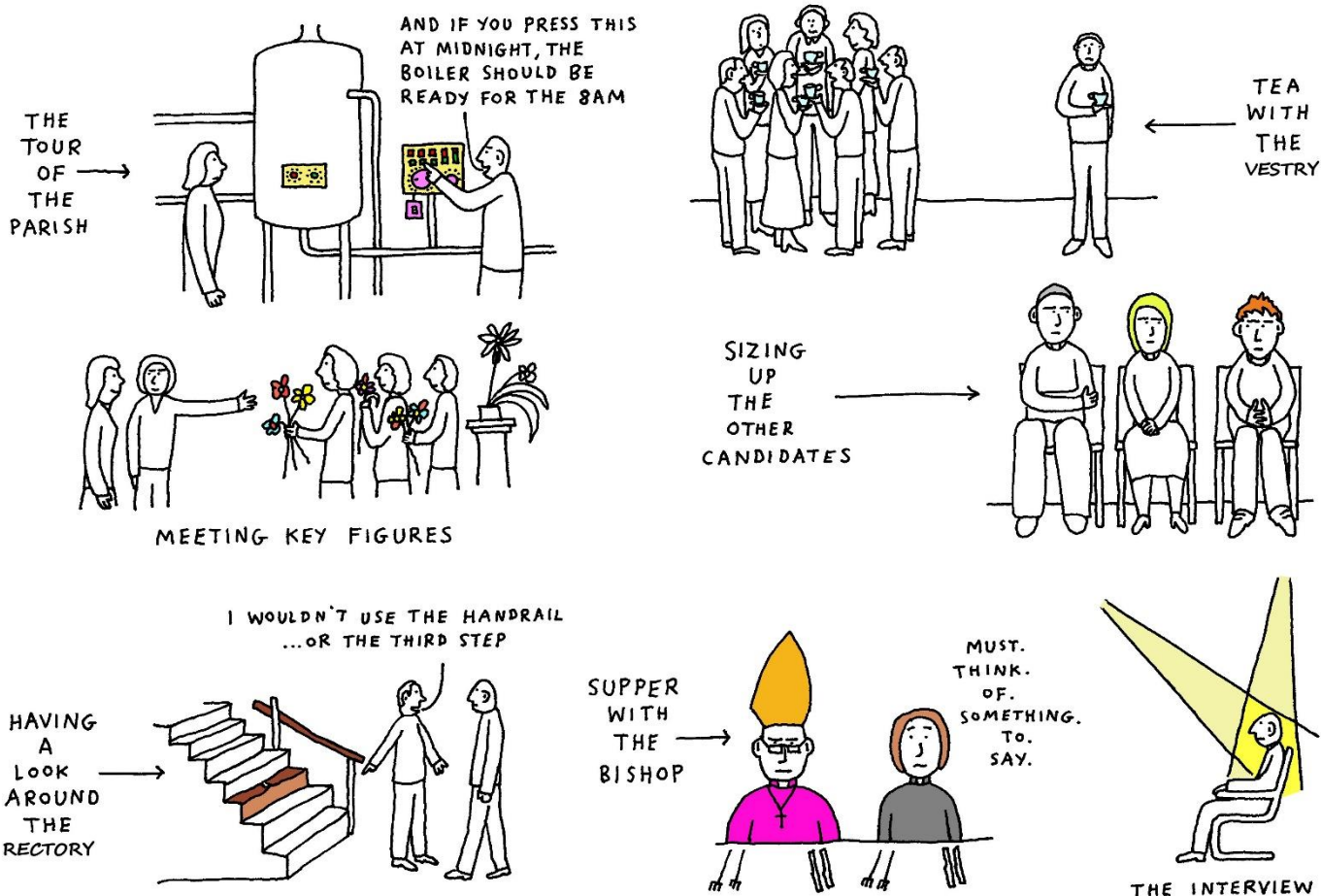


Saturday, 29<sup>th</sup> April. Cruise on the canal from Ratho with Seagull Trust Cruises. Departing from Ratho 10:30 am, returning at 3:00 pm. Cost £5.00 per person.

Sign up NOW on the notice in the Douglas Hall. Places are limited and only a few remaining!

## INTERVIEWING

FOR A NEW RECTOR



CartoonChurch.com

In Touch

## Mary's Meals World Porridge Day



This was held at St Mary's on Sunday, 9<sup>th</sup> October.

Geoff Angell made lovely porridge; there were lots of add-ons – milk, blueberries, strawberries, which people added as they liked.

There was also homemade muesli with oats, fruit and nuts. It was good that we experienced the food that people supported by Mary's Meals eat. I think that the add-ons would be different though.

Donations to Mary's Meals will help with the harvest failure in Malawi.

Thanks to everyone who participated, especially Geoff Angell and John Helliwell for the display and collecting and sending off the money to Mary's Meals.

*Rosie Mann*



*These "favourite porridge-smiles" photos were taken from Mary's Meals website: [www.marysmeals.org.uk/get-involved/world-porridge-day/](http://www.marysmeals.org.uk/get-involved/world-porridge-day/) where you can find more of the same.*

## Iona 30<sup>th</sup> September – 3<sup>rd</sup> October 2016

I started coming to St Mary's in Advent 2015 and I was a little worried that I'd feel the odd one out going away for the weekend with a group who have known each other for years. That turned out to be nonsense and worry for nothing; it didn't seem to matter that I was the newbie, and I got to know some members of the congregation

much better over the few days - not only when the wine was flowing in the evenings, but also just in staying and worshipping together in the peaceful and welcoming Bishop's house.



This was my first time on Iona and I was keen to see as much of the island as possible in a couple of days - luckily the weather was on my side and the only rain was shortly after we arrived on Friday afternoon. I was up at absurd o'clock and was ready to catch the start of sunrise pre-7am - Deryck called those of us on the

terrace with cameras (himself included) the sunrise club! Unfortunately, my sunrise photos aren't as good as I'd hoped... you win some, you lose some.

On Saturday morning, I went to the beaches at the west side of the island - "the bay at the back of the ocean", which is scattered with oystercatchers - then I headed for the north. Once you walk north beyond the abbey the island gets much quieter and it was wonderful



to spend some time sitting alone in peace at "the white strand of the monks". The sea is so clear bluey-green it could be Caribbean, and

to prove it to myself I paddled barefoot up to my knees. Definitely not Caribbean!! I managed to cover nearly 13miles on Saturday according to my activity tracker, which isn't bad going for an island only 3miles long and 1mile wide!

The Sunday morning service in Iona Abbey was for the harvest festival, and it was lovely to see the abbey filled with so many visitors from across the world all coming together. Eucharist was taken by passing the bread and from one member of the congregation to the next which felt very inclusive to all. Unfortunately, as we were only on Iona for two nights it was time to leave after the service, and we waved goodbye to Iona, and Janet who was staying on for a few more days, in beautiful sunshine. When can I go back?!?!

*Rosie Fyfe*



## Fingall's Cave

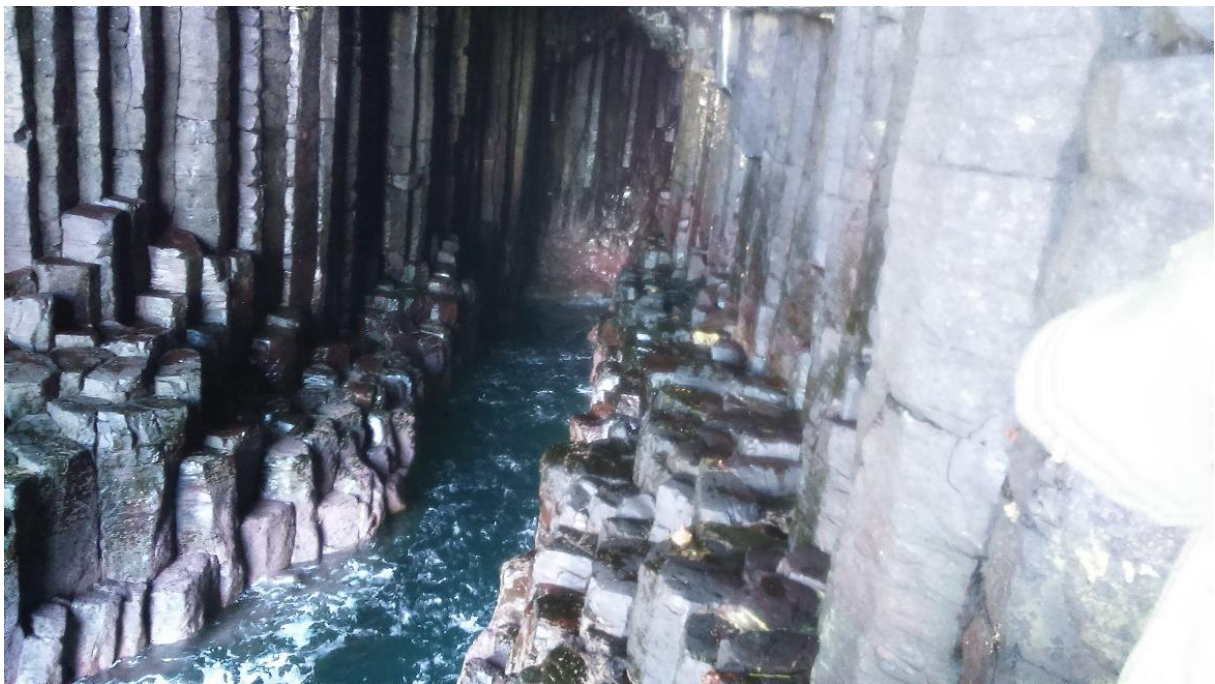
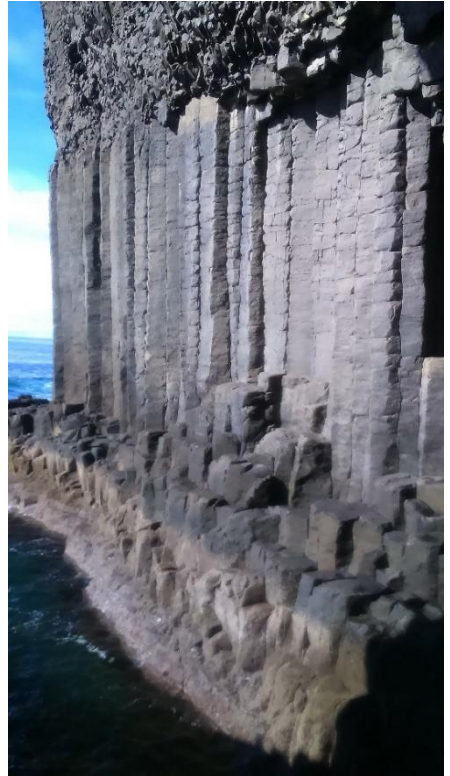
Saturday 31<sup>st</sup> September was a glorious day on Iona and for the first time in three visits, it was possible to make the trip to Staffa to view the world famous Fingall's Cave.

The sea was extremely calm and the skipper of the boat told those of us who had decided to take the trip that we were very lucky to be seeing Staffa at its best.

The inside of Fingall's Cave was an amazing sight. The rock formations were very impressive. The roof had a cathedral like quality.

The views back towards Iona and the various other small Islands which are visible from Staffa on a clear day were quite breath-taking and the warmth of the sun on the last day of September was a real bonus. All in all, a truly memorable experience for all the right reasons.

*Carole MacBride*



## John Starr – Lay Reader

John was licenced as a Lay Reader at St Columba's, Bathgate, by Bishop John on the Feast of All Saints, Tuesday 1<sup>st</sup> November 2016.

The church was packed to standing-room only and it was great to see so many members of St Mary's congregation at the service. We were given a 20-page order of service, but they were clearly not expecting quite such a large turnout for the service as the sides-people had to go around before the service and ask people to share.

One of the lessons was beautifully read by young Fraser Davies and the interesting and humorous sermon was given by The Right Reverend Bruce



Cameron, previously Primus of the Scottish Episcopal Church and, of course, Rector of St Mary's Dalmahoy some long time ago now. Deryck was there and also Dean Fostekew so there was a good representation from St Mary's past rectors.

John is to serve in the congregations of St Columba's, Bathgate and St Peter's, Linlithgow and he was presented to Bishop John for licensing by representatives from both congregations. John was then presented with his License, a superb Bible (in Hebrew) and his blue scarf. Finally, he was welcomed into the Lay Reader Ministry by Janet McKinnell, the Warden of Lay Readers and other Lay Readers present.

The congregation sang the six hymns with great gusto and during communion, the joint choirs of St Columba's and St Peter's sang the anthem Ave Verum Corpus by Mozart.

The whole evening was such a lovely experience and thanks go to the Rector, Revd Christine Barclay for making us all so welcome. When the service was over, chairs in the church were quickly moved aside and food and sparkling wine appeared.

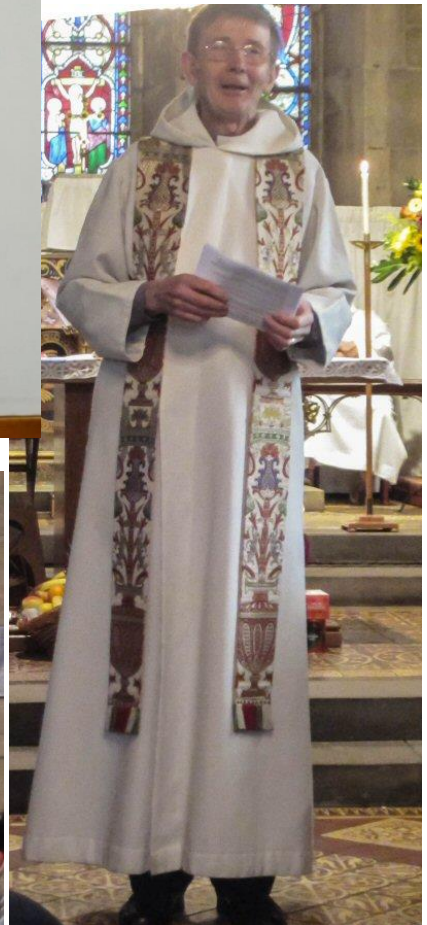
Our thoughts, prayers and best wishes go with John and we hope we continue to see him occasionally at St Mary's.

*John Blaber*



No God – no peace. Know God – know peace.

## Deryck and Christine's Last Sunday in Pictures





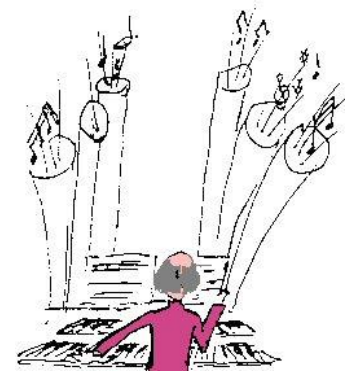
St Mary's Church – Dalmahoy

In Touch



# Organist's Corner

Programme Notes for Advent and Christmastide  
*Alan John Phillips*



## **Sunday 27<sup>th</sup> November - First Sunday of Advent**

Prelude: Nun komm, der Heiden Heiland (BWV 659) – Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Hymns: **24, 342, 32, 28, 346** (tune 205)

Communion: Nun komm, der Heiden Heiland (BuxWV 211) – Dieterich Buxtehude (ca.1637-1707)

Voluntary: Wachet auf, ruft uns die Stimme (BWV 645) – Bach  
*'Stay awake' is today's gospel message, so Philip Nicolai's grand hymn 'Sleepers, wake!', written at the time of a great plague in Westphalia 1597/98, takes centre stage both as our offertory hymn and Bach's well-known chorale prelude on it. Two other organ versions follow in the next two weeks. 'Nun komm, der Heiden Heiland' is a Lutheran version of the mediaeval office hymn 'Come, thou Redeemer of the earth'*

## **Sunday 4<sup>th</sup> December - The Second Sunday of Advent**

Prelude: Dir, dir, Jehova, will ich singen (Op.65 no.24) – Sigfrid Karg-Elert (1877-1933)

Hymns: **27, 384, \*99, \*25, \*221**

Communion: Es ist ein Ros' entsprungen – Johannes Brahms (1833-1897)

Voluntary: Wachet auf, ruft uns die Stimme (Op.65 no.33) - Karg-Elert

*'Dir, dir, Jehova' is the original of the tune 'Winchester New', sung today to 'On Jordan's bank' (AMNS 27). The gradual hymn, 'Lo, in the wilderness', is set to a fine tune by the Norwegian cathedral organist Ludvig Matthias Lindeman, a contemporary of S.S. Wesley, and is very well-known in its native land.*

## **Sunday 11<sup>th</sup> December - The Third Sunday of Advent**

Prelude: Wachet auf, ruft uns die Stimme (Op.68 no.5) – Flor Peeters (1903-1986)

Hymns: **470, \*325, Longing for light** (CH4 543), **\*407, \*317** (tune 101)

Communion: Rejoice in the Lord alway (from the Mulliner Book) – Anon.

Voluntary: Postlude on 'Hanover' – Eric Thiman (1900-1975)  
*'Rejoice in the Lord' is a keyboard arrangement of a lost anthem, taking its text from the Latin introit for today, beginning 'Gaudete' – Rejoice!*

### **Sunday 18<sup>th</sup> December - The Fourth Sunday of Advent**

Prelude: Toccata and Kyrie della Madonna (from 'Fiori musicali') – Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

Hymns: **360, \*224 (tune 185), 26, \*178, 484**

Communion: Toccata per l'Elevazione (from 'Fiori musicali') – Frescobaldi

Voluntary: Toccata on 'Veni Emmanuel' – Andrew Carter (b.1939)  
*Frescobaldi's 'musical flowers', published in Venice in 1635, comprise three sets of pieces designed to be used liturgically at Mass. The pieces played today are from the set composed for feasts of the Blessed Virgin Mary.*

*'O come, O come, Emmanuel' (AMNS 26) is a hymn made up of the antiphons (refrains) sung before and after the Magnificat during the last nine days of Advent. Carter's magnificent toccata on the tune is in the style of the French romantics.*

### **Saturday 24<sup>th</sup> December - Midnight Mass**

Prelude: The people that walked in darkness ('Messiah') – George Frideric Handel (1685-1759)

Hymns: **37, \*58, 34, \*294, 40, 35**

Voluntary: For unto us a child is born ('Messiah') – Handel

### **Sunday 25<sup>th</sup> December - Christmas Day**

Prelude: Prelude on 'This endris nyght' – Healey Willan (1880-1968)

Hymns: **\*103, \*39, 39, \*355, 35**

Communion: How beautiful are the feet ('Messiah') – Handel

Voluntary: In dulci jubilo (BWV 729) – Bach

*Willan, born in Balham, south London, emigrated to Canada at the age of 33 where he became one of the best-known professors and composers in that country.*

*Bach's exuberant setting of the well-known Christmas hymn has become the standard conclusion of the Festival of Nine Lessons and Carols at King's College, Cambridge.*

## **Sunday 1<sup>st</sup> January - The Naming of Jesus**

Prelude: Three Versets on 'Away in a manger' – Mark Blatchley (b.1960)

Hymns: **148** (tune \*418), **354**, **122**, **\*21**, **\*288**

Communion: St. Peter – Charles Hylton Stewart (1884-1932)

Voluntary: Radetzky March (1848) – Johann Strauss senior (1804-1849)

*Sydney Carter's wonderful 1961 Christmas hymn 'Every star shall sing a carol' is subtitled 'A carol of the universe' in AMNS. Did Christ only come to save Earthlings - are the 'sheep who are not of this fold' ETs?*

*As the New Year's Concert from Vienna is so much a part of European New Year tradition, it would not be right to end our service today without at least one piece of Strauss!*

## **Sunday 8<sup>th</sup> January – Epiphany**

Prelude: Wie schön leuchtet der Morgenstern – Niels Gade (1817-1890)

Hymns: **49**, **48**, **51**, **42**, **\*314**

Communion: Interlude on the Coventry Carol – William S. Lloyd Webber (1914-1982)

Voluntary: Wie schön leuchtet der Morgenstern (BuxWV 223) – Buxtehude

*Two settings of Philip Nicolai's other great hymn 'How brightly shines the morning star' today, both by Danish composers. Gade was born exactly 200 years ago on 22<sup>nd</sup> February this year.*

*The mention of Herod in the gospel for today prompts the inclusion of a meditation on the Coventry Carol, which our choir sang at the Carol Service.*

## **Sunday 15<sup>th</sup> January - The Second Sunday after Epiphany**

Prelude: Christ, unser Herr, zum Jordan kam (BWV 684) – Bach

Hymns: **312**, **526**, **53**, **\*416**, **\*99**

Communion: O Lamm Gottes unschuldig (BWV 1095) – Bach

Voluntary: Tu es petra – Henri Mulet (1878-1967)

*Bach's depiction of the baptism of Jesus requires the organist to be a juggler. In my right hand, I hold Jesus and John, in my left hand I hold the river Jordan, and in my feet I have the chorale melody.*

*'You are the rock, and the gates of hell shall not prevail against it' is*

*the title of Mulet's great toccata, the tenth of his 'Byzantine Sketches' (1914-19), inspired by the architecture of the basilica of Sacré-Coeur in Paris.*

### **Sunday 22<sup>nd</sup> January - The Third Sunday after Epiphany**

Prelude: Chorale Prelude on 'Dundee' – Charles Hubert Hastings Parry (1848-1918)

Hymns: **345, 115, \*172, \*387, \*75**

Communion: Christ, der du bist der helle Tag (BWV 1120) – Bach

Voluntary: Overture to 'St. Paul' – Felix Mendelssohn (1809-1847)

*The tune 'Dundee', from the Scottish Psalter of 1615, is set at AMNS 52 to 'The people that in darkness sat a glorious light have seen'.*

*'Christ, der du bist der helle Tag' is a Lutheran version of 'O Christ, who art the light and day', an office hymn for Compline.*

*The Week of Prayer for Christian Unity climaxes on the feast of the Conversion of St. Paul. Mendelssohn's oratorio opens with this grand overture based on the chorale 'Sleepers, wake'.*

### **Sunday 29<sup>th</sup> January - The Fourth Sunday after Epiphany**

Prelude: Chorale Prelude on 'Rockingham' – Parry

Hymns: **125, 138 (tune 237), \*123, \*384, \*159**

Communion: Après un rêve – Gabriel Fauré (1845-1924)

Voluntary: Toccata – Théodore Dubois (1837-1924)

*Parry's chorale prelude on 'When I survey the wondrous Cross' is from the same set of Seven Chorale Preludes, published in 1912, as his prelude on 'Dundee' last week.*

*Fauré succeeded Dubois as organist at La Madeleine in Paris. The song 'Après un rêve' was originally published in 1878.*

*Dubois' Toccata is no.3 of a set of 'Twelve Pieces for organ or pedal piano' published in 1889, whilst he was organist at La Madeleine, which has a four-manual organ by the great French organ builder Aristide Cavallé-Coll.*



# The Huron Carol

*(from Wikipedia)*

The "Huron Carol" (or "Twas in the Moon of Wintertime") is a Canadian Christmas hymn (Canada's oldest Christmas song), written probably in 1642 by Jean de Brébeuf, a Jesuit missionary at Sainte-Marie among the Hurons in Canada. Brébeuf wrote the lyrics in the native



language of the Huron/Wendat people; the song's original Huron title is "Jesous Ahatonhia" ("Jesus, he is born"). The song's melody is based on a traditional French folk song, "Une Jeune Pucelle" ("A Young Maid"). The well-known English lyrics were written in 1926 by Jesse Edgar Middleton, and the copyright to these lyrics was held by The Frederick Harris Music Co. Limited, but entered the public domain in 2011.

The English version of the hymn uses imagery familiar in the early 20th century, in place of the traditional Nativity story. This version is derived from Brébeuf's original song and Huron religious concepts. In the English version, Jesus is born in a "lodge of broken bark" and wrapped in a "robe of rabbit skin". He is surrounded by hunters instead of shepherds, and the Magi are portrayed as "chiefs from afar" who bring him "fox and beaver pelts" instead of the more familiar gold, frankincense, and myrrh. The English translation uses a traditional Algonquian name, Gitchi Manitou, for God, which is not in the original Wyandot version. The original lyrics are now sometimes modified to use imagery accessible to Christians who are not familiar with Native Canadian cultures.

*The original words of the carol in the Wyandot language (Huron):*

Ehstehn yayau deh tsaun we yisus ahattonnia  
 O na wateh wado:kwi nonnwa 'ndasqua entai  
 ehnau sherskwa trivota nonnwa 'ndi yaun rashata  
 Iesus Ahattonnia, Ahattonnia, Iesus Ahattonnia.

Ayoki onki hm-ashe eran yayeh raunnaun  
 yauntaun kanntatya hm-deh 'ndyaun sehnsatoa ronnyaun  
 Waria hnawakweh tond Yosehf sataunn haronnyaun  
 Iesus Ahattonnia, Ahattonnia, Iesus Ahattonnia.

Asheh kaunnta horraskwa deh ha tirri gwames  
 Tishyaun ayau ha'ndeh ta aun hwa ashya a ha trreh  
 aundata:kwa Tishyaun yayaun yaun n-dehta  
 Iesus Ahattonnia, Ahattonnia, Iesus Ahattonnia.

Dau yishyeh sta atyaun errdautau 'ndi Yisus  
 avwa tateh dn-deh Tishyaun stanshi teya wennyau  
 aha yaunna torrehntehn yataun katsyaun skehnn  
 Iesus Ahattonnia, Ahattonnia, Iesus Ahattonnia.

Eyeh kwata tehaunnte aheh kwashyehn ayehn  
 kiyeh kwanaun aukwayaun dehtsaun we 'ndeh adeh  
 tarrya diskwann aunkwe yishyehr eya ke naun sta  
 Iesus Ahattonnia, Ahattonnia, Iesus Ahattonnia.

*The 1926 English version by Jesse Edgar Middleton:*

'Twas in the moon of winter-time  
 When all the birds had fled,  
 That mighty Gitchi Manitou  
 Sent angel choirs instead;  
 Before their light the stars grew dim,  
 And wandering hunters heard the hymn:  
 "Jesus your King is born, Jesus is born,  
 In excelsis gloria."

Within a lodge of broken bark  
 The tender Babe was found,  
 A ragged robe of rabbit skin  
 Enwrapp'd His beauty round;  
 But as the hunter braves drew nigh,  
 The angel song rang loud and high...  
 "Jesus your King is born, Jesus is born,  
 In excelsis gloria."

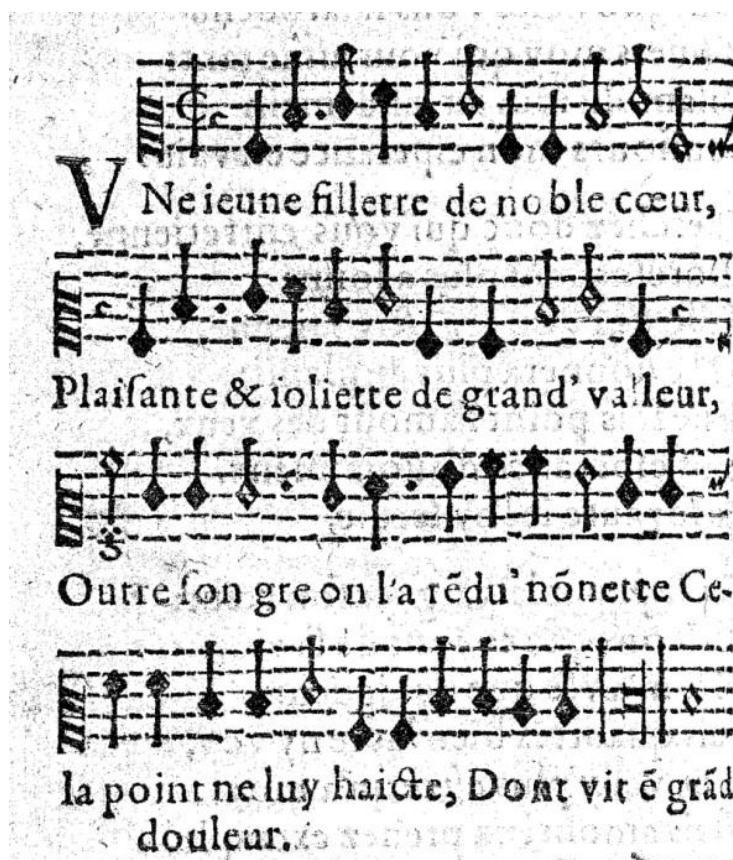
The earliest moon of wintertime  
 Is not so round and fair  
 As was the ring of glory  
 On the helpless infant there.  
 The chiefs from far before him knelt  
 With gifts of fox and beaver pelt.  
 Jesus your King is born, Jesus is born,  
 In excelsis gloria.

O children of the forest free,  
 O sons of Manitou,  
 The Holy Child of earth and heaven  
 Is born today for you.  
 Come kneel before the radiant Boy  
 Who brings you beauty, peace and joy.  
 "Jesus your King is born, Jesus is born,  
 In excelsis gloria."

### Organist's note:

*This carol will be sung by the choir at the Carol Service on Sunday 18 December at 3:30 pm, and I will play a number of French Noël's based on 'Une jeune pucelle' before the service.*

Alan



## Diary of Events: December 2016 – January 2017

Date	Times	Venue	Event
Sun 4 Dec	8:55 am	Church	Choir Practice
	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Sung Eucharist
	12 noon	Hall	Collection of Groceries/toiletries for St Salvador's Food Bank Fairtrade Stall
Mon 5 Dec	7:30 pm	Hall	Vestry Meeting
Wed 7 Dec	11:00 am	Hall	Said Eucharist
Sun 11 Dec	8:55 am	Church	Choir Practice
	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 pm	Church	Sung Eucharist
Wed 14 Dec	11:00 am	Hall	Said Eucharist
	12 noon	Hall	Dalmations Christmas Party
Sun 18 Dec	8:55 am	Church	Last Choir Practice for 2016
	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Sung Eucharist
	10:30 am	Hall	Sunday Circle Christmas Party
	12 noon	Hall	Fairtrade Stall
	1:00 pm	Hall	Soup. Bring your own lunch.
	3:30 pm	Church	Carol Service with Christingles

## Diary of Events (continued)

Date	Times	Venue	Event
Wed 21 Dec	11:00 am	Hall	Said Eucharist
Sat 24 Dec Christmas Eve	11:30 pm	Church	Midnight Sung Eucharist and Blessing the Crib
Sun 24 Dec Christmas Day	10:30 am	Church	Christmas Family Eucharist
Thur 29 Dec	2:00 pm	Church	Marriage of Emma Crosby & Richard Ayre
Sun 1 Jan	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Joint Sung Eucharist with St Salvador's at St Mary's
Wed 4 Jan	11:00 am	Hall	Said Eucharist
Sun 8 Jan	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Sung Eucharist
Wed 11 Jan	11:00 am	Hall	Said Eucharist
Sun 15 Jan	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Sung Eucharist
	10:30 am	Hall	Sunday Circle resumes
	12 noon	Hall	Fairtrade Stall

## Diary of Events (continued)

Date	Times	Venue	Event
Wed 18 Jan	11:00 am	Hall	Said Eucharist
Sun 22 Jan	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Sung Eucharist
Wed 25 Jan	11:00 am	Hall	Said Eucharist
Sun 29 Jan	10:00 am	Church	Morning Prayer
	10:30 am	Church	Sung Eucharist
	1:00 pm	Church	Prayer Vigil – Rector Vacancy
	6:30 pm	Church	Evening Prayer

### Come and join the early Byrds!



Choir Practice in St Mary's is every Sunday at 8:55 am (yes, *that* early) from the first Sunday in August to Pentecost, with performances at Harvest (Choral Evensong), All Souls', Carol Service, Easter & Pentecost. Coffee/tea available between practice and service *and* an annual Choir Night Out. Altos, tenors and basses especially welcome. Plenty of room in the nest!

## Sunday Humour

A Scots lady was testing children in her Glasgow Sunday School class to see if they understood the concept of getting into heaven. She asked them: "If I sold my house and my car, had a big jumble sale and gave all my money to the church, would that get me into heaven?"

"No!" the children answered.

"If I cleaned the church every day, mowed the garden and kept everything tidy, would that get me into heaven?"

Again, the answer was: "No!"

By now she was starting to smile.

"Well, then, if I was kind to animals and gave sweets to all the children and loved my husband, would that get me into heaven?"

Again, they all answered: "No!"

She was just bursting with pride for them. She continued: "Then how can I get into heaven?"

A six-year-old boy shouted:

"Yuv got tae be deid!"

Kinda brings a wee tear tae yir eye...!

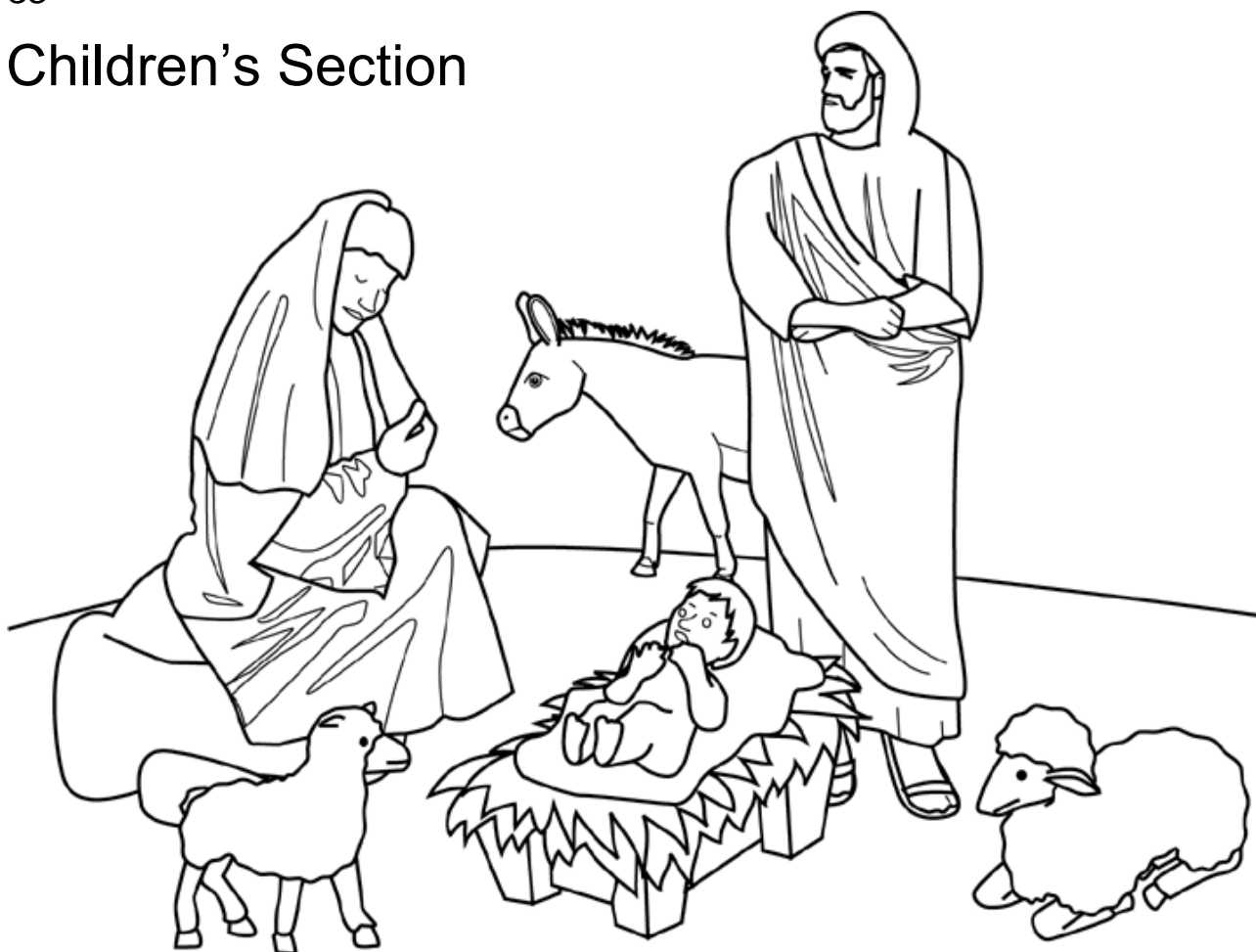
Perhaps the same Sunday School teacher was observing her class while they were drawing. As she got to one little girl who was working diligently, she asked what the drawing was.

The girl replied: "I'm drawing God."

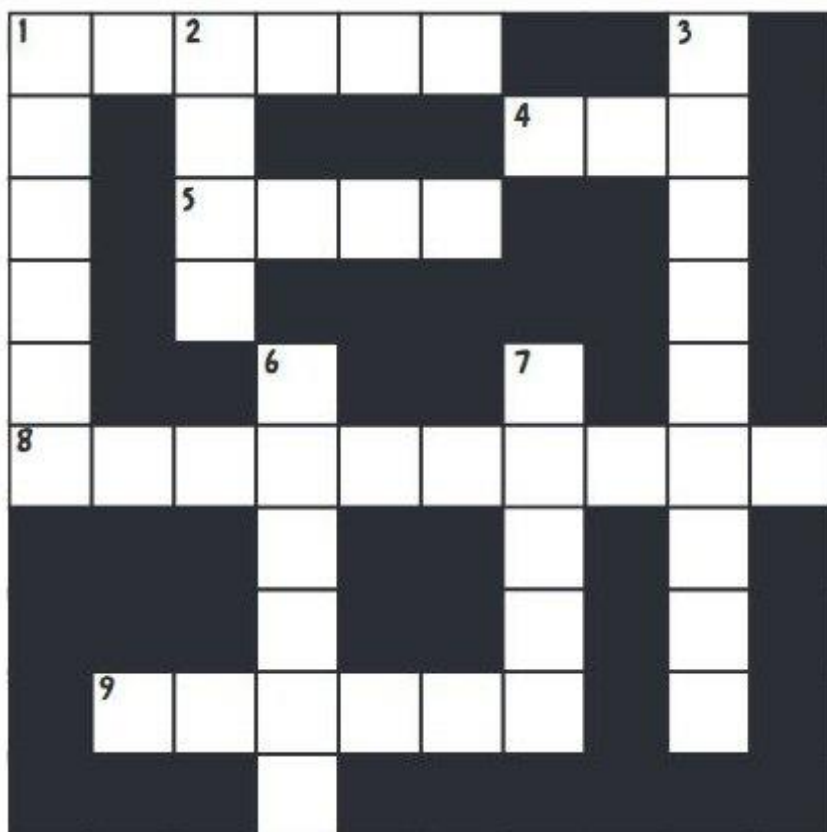
The teacher paused and said: "But no one knows what God looks like."

Without missing a beat, or looking up from her drawing, the girl replied: "They will in a minute!"

## Children's Section



Colour-in this Nativity Scene.



### Across

1. Hark! the herald \_\_\_\_\_ sing
4. The day before Christmas is called Christmas \_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_, Peace and Joy
8. Who gave gifts to Jesus? (3-4-3)
9. Once, in Royal \_\_\_\_\_ City

### Down

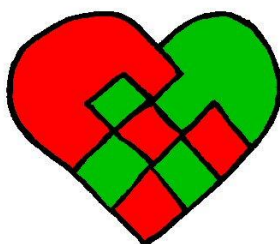
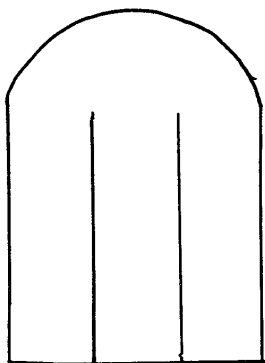
1. Type of calendar we open before Christmas
2. One of the gifts the Wise Men gave Jesus
3. The town where Jesus was born
6. How many days of Christmas are there?
7. Who was born at Christmas?

## Lots of Love

Time to make some Christmas decorations?

First, get permission to use scissors or get an adult to do the cutting for you.

Cut out two shapes like the pattern below, one in red card, one in green card. Don't forget to cut the slits.



Interlock the 2 shapes by weaving the strips under and over their opposite colour. This will give you a heart shape. Use a little glue to hold them together if needed. Ask an adult to punch a hole in the top at the centre. You can then thread with cord to hang your decoration. You can make lots in different colours and decorate them with sequins or stickers too. Nice symbols of love to decorate your Christmas.



## The Cat's Christmas Hymns:



Oh, Come All Ye Fishful  
 Silent Mice  
 Joy to the Curled  
 The First Meow

## Notes

Enter your reminders here about writing an article for the next issue of 'In Touch'. Next copy date is Sunday, 15<sup>th</sup> January 2017.



"Of all the cheek! Rides up on his sleigh in his flashy red suit, pushes to the front of the queue to the stable shouting 'Ho! Ho! Ho!'... who DOES he think he is?!"

## Who's Who (continued from Page 2)

### **Vestry** (*before November 2016 AGM*)

Secretary	Bill Scott	01506 855850 secretary@stmarysdalmahoy.org.uk
Treasurer	Denis King	01506 873061 treasurer@stmarysdalmahoy.org.uk
Rector's Warden	Alan Coupe	0131 449 4196
People's Warden	Caroline Gunn	0131 443 4059
Lay Representative	John Blaber	01555 663910
	Geoff Angell	0131 315 2639
	Richmond Davies	01506 652343
	Carole MacBride	01506 857309
	A N Other	

### **Altar Guild**

Co-ordinator	Denis King	01506 873061
	Mavis Blackwell	0131 449 4711
	Val Lawrie	0131 333 1718
	Faye Watson	0131 449 2403

### **Child Protection & Vulnerable Adults Co-ordinator**

Caroline Gunn	0131 443 4059 protection@stmarysdalmahoy.org.uk
---------------	--

### **Covenants Secretary**

Geoff Angell	0131 315 2639
--------------	---------------

### **Fabric Co-ordinator**

Rosemary Procter	0131 333 1756
------------------	---------------

### **Head Server**

Denis King	01506 873061
------------	--------------

### **Hall Bookings**

Paula McCall	0131 333 1683
--------------	---------------

## Visiting Team

Lois May Donaldson	0131 449 4279
Janice Goodfellow	01506 495082
Derek & Ella Henderson	0131 449 2262
Margaret Hunter	01506 410761
Margaret King	01506 442549
Carole MacBride	01506 857309
Olive Metcalfe	01506 204185
Rosemary Procter	0131 3331756
Jane Russell	0131 441 2346
Bill & Margaret Scott	01506 855850
Claire Starr	0131 449 3045

## Sunday Stewards

First Sunday	Richmond Davies	01506 652343
Second Sunday	Wilma Brown	01506 440292
Third Sunday	Val Lawrie	0131 333 1718
Fourth Sunday	Jane Russell	0131 441 2346
Fifth Sunday	Alan Coupe	0131 449 4196

## Transport

If you need transport to or from church on Sunday, please contact the steward for that Sunday.

## Postal Address

Church Office, St Mary's Church Hall,  
Dalmahoy, Kirknewton, EH27 8EB

## Prayer Chain

Myrtle Burnett	0131 449 2760
Margaret Donaldson	01506 466522
Janet Dyer	0131 449 3767
Rona Finlayson	01324 559301
John & Claire Starr	0131 449 3045

## 'In Touch' Editor

John Blaber	01555 663910
	<a href="mailto:intouch@stmarysdalmahoy.org.uk">intouch@stmarysdalmahoy.org.uk</a>

## Website Administration

John Blaber	<a href="mailto:webmaster@stmarysdalmahoy.org.uk">webmaster@stmarysdalmahoy.org.uk</a>
-------------	--

## Service Times

Sunday	Morning Prayer	10:00 am
	Sung Eucharist	10:30 am
Last Sunday of the month	Evening Prayer	6:30 pm
Wednesday	Said Eucharist	11:00 am

Monday & Friday – the church is open between 9:30 am & 10:00 am for quiet reflection and prayer.

**Copy date for the February-March  
Issue is Sunday 15<sup>th</sup> January**



## Christmas at St Mary's – 2016

**Wednesday 11:00 am Said Eucharist in Church**  
**14<sup>th</sup> December followed by**  
**Dalmations in Douglas Hall**  
**'Looking Forward to Christmas'**  
 Good food, words and music  
 with various contributors



**Sunday 10:30 am Sung Eucharist for the**  
**18<sup>th</sup> December Fourth Sunday in Advent**  
**3:30 pm Carol Service with Christingles**



**Christmas Eve 11:30 pm Midnight Sung Eucharist**  
**Saturday and Blessing of the Crib**  
**24<sup>th</sup> December**  
 All are invited to join us in welcoming-in  
 Christmas Day



**Christmas Day 10:30 am Christmas Family Eucharist**  
**Sunday (The Nativity of Our Lord)**  
**25<sup>th</sup> December**



**We wish you all a very joyful Christmas**